

99006055005007, 99006055005007

# Construction and operation of a facility requiring monitoring in accordance with the Ordinance on Industrial Safety and Health Permit for airfield refueling facilities

Heruntergeladen am 16.06.2025

<https://fimportal.de/xzufi-services/389414568/L100001>

Modul	Sachverhalt
Leistungsschlüssel	99006055005007, 99006055005007
Leistungsbezeichnung I	Construction and operation of a facility requiring monitoring in accordance with the Ordinance on Industrial Safety and Health Permit for airfield refueling facilities
Leistungsbezeichnung II	
Typisierung	2 - Bundesauftragsverwaltung: Regelung
Quellredaktion	Hessen
Freigabestatus Katalog	unbestimmter Freigabestatus
Freigabestatus Bibliothek	fachlich freigegeben (silber)
Begriffe im Kontext	

Modul	Sachverhalt
Leistungstyp	Leistungsobjekt mit Verrichtung
Leistungsgruppierung	Arbeitsschutz (006)
Verrichtungskennung	Erlaubnis (005)
SDG-Informationsbereich	Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften im Zusammenhang mit verschiedenen Arten von Tätigkeiten, einschließlich der Risikovermeidung, Information und Ausbildung
Lagen Portalverbund	
Einheitlicher Ansprechpartner	Nein
Fachlich freigegeben am	11.07.2023
Fachlich freigegeben durch	Hessian Ministry for Social Affairs and Integration (HMSI)
Handlungsgrundlage	<a href="https://www.gesetze-im-internet.de/betrsv_2015/_18.html">https://www.gesetze-im-internet.de/betrsv_2015/_18.html</a> <a href="https://www.gesetze-im-internet.de/betrsv_2015/_18.html">https://www.gesetze-im-internet.de/betrsv_2015/_18.html</a>
Teaser	If you wish to set up or operate an airfield refueling system or make certain changes to it, you must apply for a permit from the competent authority.
Volltext	<p>Airfield refueling facilities are fixed installations or areas on airfields in which aircraft fuel tanks are filled with flammable liquids from hydrant systems. They are installations requiring monitoring.</p> <p>You require a permit from the competent authority if you wish to install and operate an airfield refueling system:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• wish to erect and put into operation or</li> <li>• wish to change the design or mode of operation in such a way that the safety of the system is affected.</li> </ul> <p>Permission may be granted subject to the following</p>

## Modul

## Sachverhalt

restrictions:

- limited,
- limited in time,
- subject to conditions or
- with conditions.

If the installation requiring a permit is part of an installation requiring a permit a separate permit is not issued. The authorization includes the permit.

## Erforderliche Unterlagen

Informal application with the following details:

- Surname, first name, company name
- Address of the applicant
- Contact information (e-mail, telephone, fax)
- Type of permit:
  - Establishment and operation
  - Modification and operation
  - Partial permit
- Specification of the operating site

Documents required to assess the installation:

- Subject of the application
- Description of the installation
- Description of the equipment, system technology and interaction with other systems
  - Description of piping system, including existing cathodic corrosion protection as required
  - Piping and instrument flow diagram (P&I flow diagram)
- Safety data sheets
- Description of operation
- General plan
- Site plan
- Floor plan/technical plan
- Ex zone plan
- Explosion protection concept

Modul	Sachverhalt
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Description of the liquid-tight area in the filling areas</li> <li>• Calculation of production costs</li> <li>• Other systems</li> <li>• Test report from an approved inspection body (ZÜS)               <ul style="list-style-type: none"> <li>• The test report must confirm that the system can be operated safely if the specified measures are complied with.</li> </ul> </li> </ul>
Voraussetzungen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The facility for which you are applying for a permit must be a facility that requires a permit.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• You must construct and operate it in accordance with the state of the art.</li> <li>• Your documentation must be complete, plausible and meaningful.</li> <li>• The test report from the approved inspection body (ZÜS) must confirm that the system applied for can be operated safely if the measures specified in the documents, including the tests, are complied with.</li> </ul> </li> </ul>
Kosten	Administrative fees are charged in accordance with the applicable administrative cost regulations.
Verfahrensablauf	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Submit the application for approval of the system requiring monitoring with the required documents including the test report from the approved monitoring body (ZÜS) to the responsible authority.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• If a permit is required in accordance with the Federal Immission Control Act, you will receive the application documents back, as a permit in accordance with the Industrial Safety Ordinance will then also be checked as part of the necessary permit in accordance with the Federal Immission Control Act.</li> <li>• The competent authority will make its decision after examination and inform you.</li> </ul> </li> </ul>
Bearbeitungsdauer	0 - 3 Monat(e) The processing period applies from receipt of the complete application documents. An extension of the processing period is possible in justified cases.
Frist	The permit expires if: <ul style="list-style-type: none"> <li>• you have not commenced construction of the installation within two years of the permit being issued,</li> <li>• you have interrupted the construction of the installation for two years or longer or</li> <li>• you have not operated the installation for a period of three years.</li> </ul> You can apply to the licensing authority

Modul	Sachverhalt
	for an extension of the deadlines for important reasons.
weiterführende Informationen	<p>The publication (LV 49) contains a list of the required application documents for airfield refueling facilities in Annex 7.</p> <p><a href="https://lasi-info.com/publikationen/lasi-veroeffentlichungen?tx_ikanoslasipublications_publications%5Baction%5D=show&amp;tx_ikanoslasipublications_publications%5Bcontroller%5D=Publication&amp;tx_ikanoslasipublications_publications%5Bpublication%5D=35&amp;cHash=34973bb5610d51183683f3d0f4f2bcb3">https://lasi-info.com/publikationen/lasi-veroeffentlichungen?tx_ikanoslasipublications_publications%5Baction%5D=show&amp;tx_ikanoslasipublications_publications%5Bcontroller%5D=Publication&amp;tx_ikanoslasipublications_publications%5Bpublication%5D=35&amp;cHash=34973bb5610d51183683f3d0f4f2bcb3</a></p> <p><a href="https://lasi-info.com/publikationen/lasi-veroeffentlichungen?tx_ikanoslasipublications_publications%5Baction%5D=show&amp;tx_ikanoslasipublications_publications%5Bcontroller%5D=Publication&amp;tx_ikanoslasipublications_publications%5Bpublication%5D=35&amp;cHash=34973bb5610d51183683f3d0f4f2bcb3">https://lasi-info.com/publikationen/lasi-veroeffentlichungen?tx_ikanoslasipublications_publications%5Baction%5D=show&amp;tx_ikanoslasipublications_publications%5Bcontroller%5D=Publication&amp;tx_ikanoslasipublications_publications%5Bpublication%5D=35&amp;cHash=34973bb5610d51183683f3d0f4f2bcb3</a></p>
Hinweise	
Rechtsbehelf	<p>Appeal:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• You can appeal against the decision within one month of notification.</li> <li>• You must submit the appeal to the competent authority in writing or for the record.</li> </ul>
Kurztext	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Installation and operation of a system requiring monitoring in accordance with the Ordinance on Industrial Safety and Health Permit for airfield refueling systems           <ul style="list-style-type: none"> <li>• Airfield refueling systems are "systems requiring monitoring" that must be assembled, installed and operated in accordance with the state of the art.</li> <li>• Anyone wishing to set up or operate an airfield refueling system or make changes to its design or mode of operation requires a permit.</li> <li>• The permit can be               <ul style="list-style-type: none"> <li>• granted subject to conditions,</li> <li>• limited,</li> <li>• limited in time and</li> <li>• be subject to conditions.</li> </ul> </li> <li>• Application: informally in writing or electronically</li> <li>• An application for a partial permit is possible.</li> <li>• Responsible: Occupational health and safety</li> </ul> </li> </ul>

Modul	Sachverhalt
	departments of the Darmstadt, Giessen and Kassel regional councils
Ansprechpunkt	
Zuständige Stelle	The occupational health and safety departments of the Darmstadt, Giessen and Kassel regional councils are responsible.
Formulare	<p>Forms available: No</p> <p>Written form required: Yes</p> <p>Informal application possible: Yes</p> <p>Personal appearance necessary: No</p> <p>Online services available: No</p>
Ursprungsportal	Errichtung und Betrieb einer Überwachungsbedürftigen Anlage nach Betriebssicherheitsverordnung Erlaubnis von Flugfeldbetankungsanlagen, Construction and operation of a facility requiring monitoring in accordance with the Ordinance on Industrial Safety and Health Permit for airfield refueling facilities